

Nôbarzi wiérny

sł. Eugeniusz Pryczkowski
muz. Weronika Korthals

Czë wdarzisz so nen pierszi dzéń,
czej më na stegnie zeszlë sã,
të chòdzył kòl mie tak jak cén
a jò jesz bezpiek wiedno chca.

Le miłosc przësza nie wiém jak
tak òstro chwôca bëne mie
wnet mòje żëcé krziża znak
mie zmienił w sztóce w slëbnym zgle.

I nigdë sómnô nie jem ju,
mój los pòznôwóm wdłuż i wszérz
bò w kòżdym mie towarzi dniu
nôbarzi wiérny w żëcym - krziż.

Najbardziej wierny

Czy przypominasz sobie ten pierwszy dzień
gdy spotkaliśmy się na ścieżce,
chodziłeś koło mnie jak cień
a ja jeszcze chciałam mieć spokój.

Lecz miłość przyszła nie wiem jak
tak mocno mnie złapała
wnet me życie znak krzyża
zamienił w jednej chwili w ślubnej sukni.

I nigdy już nie jestem samotna
wciąż na wszystkie strony poznaję mój los
gdyż w każdym dniu mi towarzyszy
najbardziej wierny w życiu - krzyż.

Tłumaczenie z j. kaszubskiego: Eugeniusz Pryczkowski